

# CHOISIR LE ROUMAIN EN LANSAD

Rentrée 2020

Pour toute information : Roxana BARLEA, Lectrice de roumain, [roxana-magdalena.BARLEA@univ-amu.fr](mailto:roxana-magdalena.BARLEA@univ-amu.fr)

Si vous avez des questions, vous pouvez participer à notre **réunion de pré-rentrée en ligne**

**JEUDI, 3/09/2020, de 15h00 à 15h45**

Il suffit de cliquer ici :

<https://us04web.zoom.us/j/78102945035?pwd=OXM0OEZQYmxTamRSQlNPNHg0UHkyUT09>

Meeting ID: 781 0294 5035 Passcode: 5aFYct

**EQUIPE :** **Directrice du département LIRROU :**  
**Béatrice CHARLET MESDJIAN** [beatrice.charletmesdjian@univ-amu.fr](mailto:beatrice.charletmesdjian@univ-amu.fr)  
**Enseignants :**  
**Estelle VARIOT** [estelle.variot@univ-amu.fr](mailto:estelle.variot@univ-amu.fr)  
**Roxana BARLEA** [roxana-magdalena.BARLEA@univ-amu.fr](mailto:roxana-magdalena.BARLEA@univ-amu.fr)  
**Secrétariat :**  
**Mona BOUYNE** [mona.bouyne@univ-amu.fr](mailto:mona.bouyne@univ-amu.fr) **Bureau D213**

## I. DEBOUCHES

- entreprises franco-roumaines ou multinationales, institutions internationales
- tourisme
- médias
- diplomatie, associations culturelles
- consultance, etc.

## II. ATOUTS

- Le roumain, langue rarement enseignée en dehors de la Roumanie, peut constituer un atout dans un CV<sup>1</sup>.
- Pour un locuteur de langue maternelle française (qui a éventuellement étudié également une autre langue romane ou le Latin) l'apprentissage du Roumain ne pose pas de problèmes particuliers.

## III. ENSEIGNEMENTS DE ROUMAIN

### 1. OBJECTIFS

*Parler roumain au niveau visé et connaître la Roumanie :*

<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprendre un discours sur des sujets d'intérêt professionnel / personnel</li><li>• Faire une brève présentation orale / prendre part à une conversation sur un sujet familier</li><li>• Lire la presse / des documents professionnels</li><li>• Rédiger des documents / e-mails, etc.</li></ul>	en roumain	<p><i>afin de</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>communiquer sur des sujets liés à la Roumanie</b></li><li>• <b>travailler avec des Roumains dans des équipes multinationales</b></li><li>• <b>réussir un séjour professionnel ou personnel en Roumanie</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprendre les repères historiques socioéconomiques, politiques et culturels des Roumains</li><li>• Analyser l'actualité roumaine</li><li>• Expliquer les valeurs, les représentations collectives, les stéréotypes des Roumains</li></ul>	en contexte européen <sup>2</sup>	

### 2. COMPETENCES A ACQUERIR

- **Linguistiques** : utiliser correctement des structures usuelles dans des contextes professionnels et personnels
- **Culturelles** : connaître et expliquer les valeurs, les stéréotypes, les représentations collectives des Roumains
- **Transversales** : travailler en équipe multiculturelle, gérer un (micro) projet, etc.

<sup>1</sup> L'Européen de l'année 2020 devrait parler 3 langues de vaste circulation + 2 langues de circulation plus restreinte.

<sup>2</sup> parallèles avec d'autres pays du bloc de l'Est et de l'Europe Occidentale.

### 3. DÉTAILS

3 niveaux proposés :

- A1 – A2 – **Pas de prérequis : Vous commencez à zéro.**
- A2 – B1
- B1 – B2 / B2+

**EDT I<sup>er</sup> semestre – UE LANSAD mutualisées avec UE LEA Anglais-Roumain**

**S'il y a des chevauchements avec vos autres cours, contactez les enseignants afin de trouver ensemble des solutions !!!**

<b>Niveau A1-A2</b> Code UE à noter sur la fiche pédagogique : <b>HEO101</b> (A et B)	A. <b>Grammaire roumaine</b> mardi 16h30-18h30, salle D006 B. <b>Compréhension et expression orale</b> mercredi 16h30-18h30, salle C125 (Roxana BARLEA)
<b>Niveau A2-B1</b> Code UE à noter sur la fiche pédagogique : <b>HEO301</b> (A, B et C)	A. <b>Grammaire roumaine</b> mercredi 13h00-15h00, salle D006 (Estelle VARIOT) B. <b>Compréhension et expression orale</b> mardi 18h30-19h30, salle D008 (Roxana BARLEA) C. <b>Traduction : version et thème</b> mercredi 18h30-19h30, salle
<b>Niveau B1-B2/B2+</b> Code UE à noter sur la fiche pédagogique : <b>HEO501</b> (A et B)	A. <b>Textes</b> mercredi 16h30-18h30, salle D008 B. <b>Compréhension et expression orale</b> mardi 16h30-18h30, salle D008 (Roxana BARLEA)

**Tous les supports de cours seront disponibles sur AMeTICE (y compris les notes de cours de chaque semaine) !**

- Enseignements **interactifs & dynamiques**
- Supports variés (**plateforme d'apprentissage en ligne**, émissions TV et radio, films, etc.)
- Roumain **général** et roumain **professionnel** – un atout à l'embauche !
- Tous les cours sont mutualisés avec LEA Anglais-Roumain.
  - ❖ **Grammaire** : notions de grammaire expliquées en contexte de communication ; comparaisons avec le français et d'autres langues néolatines
  - ❖ **Compréhension et expression orale** : structures linguistiques utilisées dans des situations concrètes de communication
  - ❖ **Textes (à partir du niveau A2)** : thème et version ; analyse et rédaction
  - ❖ **Éléments de culture et civilisation roumaines**
  - ❖ **Activités facultatives** : événements culturels - soirées cinéma, conférences, dégustations de spécialités roumaines, etc.

### 4. EVALUATION A1/A2, B1/B2 – CCI ; A2/B1 – CCP

### 5. AVANTAGES

- **Possibilité d'accès en ligne à des séances de TD / des activités de classe**
- **Groupes de TD** peux nombreux
  - Mieux ajuster le rythme d'enseignement et les approches utilisées aux besoins d'apprentissage des étudiants
  - Meilleur suivi individuel – prendre en compte les motivations individuelles des étudiants afin de mieux les encadrer
  - Mieux adapter les contenus enseignés au parcours professionnel envisagé par chaque étudiant
- Possibilité de partir en Roumanie avec une bourse Erasmus, de participer à des visites d'études, de travailler en équipes virtuelles sur différents projets avec des étudiants roumains